★ 발의안 제60호에 대한 찬성 의견 ★

누구도 일자리를 지키기 위해 자신의 건강에 위험에 처하게 하서는 안 됩니다!

찬성으로 제안 제 60호에 투표하시면 California 성인 영화 산업계 근로자들을 질병으로부터 보호하게 됩니다. 포르노 제작자들은 배우들에게 안전한 작업 환경을 제공하기를 거부하고 있습니다. 그 결과, 수천명의 근로자들이 생명을 위협하는 중대한 질병에 노출되어 왔습니다. 이제 포르노 제작자들에게 California 성인 영화 산업계 근로자들의 안전 및 건강에 대한 책임을 지울 때입니다.

1992년 이후, California에서 제작하는 모든 성인 영화에서 콘돔을 사용할 것을 요구해 왔습니다. Cal/OSHA는 "성인 영화 근로자들을 HIV 및 기타 성병으로부터 보호하기 위해 콘돔이 필요하다"고 말합니다. 제안 제60호는 현행법의 맹점을 보완하고 시행을 강화하므로, 포르노 제작자들이 보다 자발적으로 California의 여타 모든 산업에 적용되는 것과 동일한 작업 환경 보호법을 준수하도록 할 수 있습니다. 제안 제60호는 성인 영화 제작자, 감독, 에이전트에게 책임을 부과합니다. 성인 영화 출연자에게는 책임을 묻지 않습니다.

미국 의학협회, 미국 공중보건협회, 기타 주요 병원 및 공중 보건 기관은 성인 영화에서 콘돔을 사용하도록 지지합니다. 그러나 포르노 제작자들은 방약무인하게도 법을 무시하고 있습니다. 포르노 제작자들은 영화에서 콘돔을 사용하면 수익성에 문제가 될 수 있다고 불만을 토로합니다. 그들은 콘돔으로 스스로를 보호하려는 출연자들을 해고하고 블랙리스트에 올립니다.

포르노 제작자들이 법을 무시하면서 근로자들은 HIV, 매독, 클라미디아, 임질, 헤르페스, 간염, 인유두종바이러스(HPV)에 노출됩니다. 과학적 연구는 보통 사람에 비해 성인 영화 출연자가 성병에 걸릴 확률이 더 높다는 사실을 보여줍니다. (더 큰 규모의 공동체에 확산될 수도 있는) 수천 건의 질병 사례가 최근 몇 년 간 성인 영화 산업계에서 발생했다는 기록이 있습니다.

포르노 제작자는 성인 영화 출연자는 질병 검사를 마쳤다고 말합니다. 그러나 검사만으로는 충분하지 않습니다(게다가 근로자가 비용을 지불해야 합니다!). 검사만으로는 적시에 효과적으로 많은 전염성 성병을 식별할 수 없습니다. 콘돔은 중요한 추가적인 보호수단을 제공합니다. 근로자 안전을 위해 제안 제60호에 찬성 투표를 하십시오!

포르노 제작자들이 법을 준수하기를 거부하면서, 우리 모두가 그 대가를 치르고 있습니다. HIV의 평생 치료비용은 1인당 거의 50만 달러에 달합니다. 이 산업으로 인해 California 납세자들은 HIV 치료비용으로만 약 천만 달러를 소모하게 되었습니다. 아울러, 관련 질병 치료를 위해 납세자들은 또 매년 수십만 달러를 지출합니다.

성인 영화 산업이 수익을 창출하기 위해 안간힘을 쓰고 있는 상황에서, 이제 시급히 현행법을 강화할 필요가 있습니다. 그 결과, 포르노 제작자들이 어느 때보다도 콘돔 사용을 거부할 확률이 높기 때문입니다. 제안 제60호는 보건관리 관계자에게 성인 영화 근로자들을 적절히 보호하기 위해 필요한 집행 수단을 제공합니다.

포르노 제작자들은 너무나 오랫동안 젊은 남성 근로자들로부터 이득을 취해 왔습니다. 계속해서 포르노 제작자들이, 이러한 California 근로자들을 보호하는 법을 위반하도록 내버려두서는 안 됩니다. 이는 공정성과 책임의 문제입니다. 더 자세한 정보를 원하신다면 FAIR4CA.org 를 방문하십시오.

제안 제60호에 찬성 투표를 해 주십시오.

CYNTHIA DAVIS, M.P.H., 위원회 의장
 에이즈 보건 재단

GARY A. RICHWALD, M.D., M.P.H., 전임 이사
 Los Angeles 카운티 성전염성 질환 프로그램

DERRICK BURTS, HIV 양성반응자 전직 성인 영화 근로자

★ 발의안 제60호 찬성 의견에 대한 반박 ★

제안 제60호는 근로자를 위험에 처하게 하며, 여러분과 같은 투표자에게 많은 비용을 요구합니다. 이 발의안은 모든 주요 정당에 반대하는 유일한 의견입니다.

한 특별 이익 단체가 제안 제60호의 초안 작성을 위해 수백만 달러를 지출했으며 캠페인을 후원했습니다. 이 특별 이익 단체가 제안 제60호로 인해 이익을 얻는다는 것이 놀라울 일이었습니까? 그들은 성인 영화의 근로자들을 상대로 수많은 소송을 제기할 권한을 가지게 될 것이며, 그로써 특별 벌금을 착복할 수 있을 것입니다. 질병이 발생한 모든 근로자들도 소송의 대상이 될 수 있습니다.

제안 제60호는 또한 모든 California 주민이 성인 영화를 제작하는 성인 영화 연기자들을 상대로 소송을 할 수 있도록 합니다. 심지어는 상해를 입은 근로자에게도 말입니다. 남용이나 괴롭힘의 수단이 될 가능성을 상상할 수 있겠습니까? 또 비용도 생각해 보십시오. 초당파 입법 분석가 사무소(LAO)가 California 납세자들의 잠재적인 비용을 "수백만 달러"로 추산하는 것도 당연합니다. 이는 특별 이익 단체가 13페이지의 복잡한 내용의 발의안에 수백만 달러를 지출할 때 발생할 일입니다. 이 방안에는 너무나 많은 결점과 문제점들이 있어서 어떤 긍정적인 요소가 있더라도 의미가 없습니다. 이 제안은 현재의 작업장 안전을 더욱

악화시킵니다.

제안 제60호에 대한 반대가 높아지고 있으며, 반대파에는 Equality California, APAC (최대 규모의 독립 연기자 단체) 및 LA LGBT Center와 같은 공중 보건 및 인권 조직이 속해 있습니다. CALIFORNIA 민주당과 CALIFORNIA 공화당은 제안 제60호에 반대합니다.

제안 제60호는 하나의 특별 이익 단체가 자금을 댄 "모 아니면 도"라는 식의 접근 방법입니다. 근로자 안전 정책은 모두의 의견을 반영하면서 작성되어야 합니다. 제안 제60호에 반대 투표를 해주십시오.

더 자세히 알기를 원하신다면 DontHarassCA.com의 Californians 근로자에 대한 폭력 반대를 방문하십시오.

RACHEL "CHANEL PRESTON" TAYLOR, 성인 영화 출연자 옹호 위원회 의장

JERE INGRAM, CIH, CSP, FAIHA, 전임 의장 California 직업 안전 및 보건 기준 위원회

MARIE LOUISE "NINA HARTLEY" LEVINE, 간호학 학사

★ 발의안 제60호에 대한 반대 의견 ★

반대로 제안 제60호에 투표: 이는 한 특별 이익 단체가 정치적 캠페인에 수백만 달러의 자금을 동원할 때 벌어지는 일입니다. 이 13페이지의 법안은 너무나 형편없이 졸속으로 작성되었으며, 올해 유일하게 CALIFORNIA 민주당과 CALIFORNIA 공화당이 모두 반대하는 발의안이 되었습니다. California 자유당 조차도 제안 제60호에 반대하고 있습니다.

지지자들은 여러분이 이 제안이 근로자 안전에 대한 것이라고 믿어 주기를 바라고 있습니다. 그러나 제안 제60호에 반대하는 것은 바로 California 주의 **전원 성인 영화 출연자로 구성된 유일한 독립 단체**입니다. California 주 국무장관에게 보낸 서한에서 성인 연기자 옹호 위원회 회장 Chanel Preston은 본 발의안이 연기자들의 건강과 안전에 위험한 것이라고 말했습니다.

제안 제60호에는 또한 많은 민권 단체 및 공중 보건 단체로부터 반대받고 있으며, 여기에는 Equality California, 트랜스젠더 법률 센터, Los Angeles 에이즈 프로젝트, Los Angeles LGBT 센터 및 San Francisco 에이즈 재단이 포함됩니다.

제안 제60호에 대해 Valley 상공업협회(VICA)와 같은 비즈니스 리더들도 반대하고 있습니다.

지지자들은 여러분이 이 발의안이 근로자 안전에 대한 것이라고 믿어 주기를 바라고 있습니다. 이것은 발의안의 진정한 영향을 위장하는 것입니다. 납세자들에게 "수억 달러"의 비용을 발생시키고 연기자들의 안전을 위협하는 사상 유례가 없는 노다지 소송을 출현시키는 것입니다.

본 발의안은 제안자들과 3800만 CALIFORNIA 주민들이 성인물을 제작 또는 배포하는 사람들을 상대로 직접 소송을 제기할 수 있는 새로운 사적 소권을 만들어 냅니다. 여기에는 성인 영화 연기자, 상해를 입은 연기자, 발병 직원, 케이블 및 위성 TV회사가 포함될 수 있습니다. California의 다른 어떤 근로자도 이런 식으로 소송을 당하지 않습니다. 발의안에 반대 투표를 하십시오 제60호.

- California의 초당파 회계 고문에 따르면, 제안 제60호는 납세자들에게 매년 "수백만 달러"의 비용을 부담시킬 수

있습니다. 이는 교육, 의료, 도서관, 경찰 및 소방 서비스에 사용될 수 있는 자금입니다.

- 궁극적인 재판 변호사 투표 법안인 제안 제60호는 모든 California 주민에게 성적 소수자인 연기자, 발병 직원, 케이블 및 위성 TV 회사를 포함해 성인물을 제작 또는 배포하는 사람들을 상대로 소송을 제기할 수 있는 권리를 수여합니다. 발의안의 책임 추정은 California에서 제작되는 미래의 모든 케이블 TV 성인 영화에 적용될 수 있습니다.
- 제안 제60호는 성인 영화 연기자들에게 공공연하게 법적 성명 및 집 주소를 포함한 **개인 정보를 공개하도록** 강요할 수 있습니다.
- California 주 직원은 모든 성인 영화를 "검토"해야 할 것입니다.
- 상기 지지자들은 주 기관에 "취임 선서"를 할 수 있으며, 오로지 의회만 표결을 통해 그를 해임할 수 있습니다.
- 자신의 집에서 제작한 영화를 배포하는 결혼한 부부도 소송을 당할 수 있습니다.

제안 제60호는 납세자들에게 수백만 달러의 비용을 발생시키고, 근로자의 프라이버시를 침해하며, 지지자들을 주의 대리인으로 만들고, 여러분 같은 납세자들에게 책임을 지지 않습니다.

이는 여러분들이 연기자, 비즈니스 리더, CALIFORNIA 민주당 및 CALIFORNIA 공화당과 같은 편에 서서 제안 제60호에 반대 투표를 해야 하는 이유입니다.

MARK LENO, 상원의원
11 선거구

JAY GLADSTEIN, M.D.
내과/감염병

JESSICA YASUKOCHI, 부의장
Valley 상공업협회

★ 발의안 제60호 반대 의견에 대한 반박 ★

제안 제60호에 반대하는 사람들에 관해 오판하지 마십시오. 그들은 탐욕스러운 포르노 제작자들입니다. 그들은 성인 영화 출연자들에게 콘돔 없이 연기하도록 강요함으로써 그들의 안전과 건강을 위험에 빠뜨립니다. 최근 연구에 따르면 4명의 연기자 중 1명이 심각한 성병에 감염된 경험이 있습니다. **누구도 일자리를 지키기 위해 자신의 건강에 위험에 처하게 해서는 안 됩니다!**

성인 영화 산업의 안전보다 이익이라는 위법 행위는 문서에 잘 기록되어 있습니다. California주의 안전 및 보건 관리—Cal/OSHA—들은 성인 영화에서 콘돔 사용을 명백히 요구하는 규칙을 위반한 24명 이상의 포르노 제작자들을 수십만 달러 규모의 소환장을 발부했습니다.

그러나 Cal/OSHA 관리들은 빈번히 허점 및 집행의 한계에 봉착하였습니다. 제안 제60호는 기존 Cal/OSHA의 맹점을 보완하며 법 집행 능력을 강화할 것입니다. **이는 공정성과 책임의 문제입니다!**

제안 제60호는 다음과 같은 많은 의료 및 공중 보건 단체가 지지하고 있습니다:

- California 주 미국 산업간호협회 Occupational Health Nurses
- California 예방학회

- 서부 California 노동안전보건연합
- 미국 산부인과학회 및 부인과 의사학회—9지구
- 미국 성건강협회
- Beyond 에이즈
- California Communities 연합 단체

포르노 제작자들은 너무 오랫동안 연기자들을 학대해 왔습니다. 연기자들은 건설 근로자, 농장 노동자, 간호사 및 California의 수백만 근로자들이 이미 누리고 있는 것과 동일한 작업상의 안전 및 건강 보호가 필요하며 또 이를 누릴 자격이 있습니다.

제안 제60호에 찬성 투표를 해주십시오.

JEFFREY KLAUSNER, M.D., M.P.H., 교수
UCLA 의과대학

PAULA TAVROW, Ph.D., 이사
UCLA 인구 및 출산보건에 대한 Bixby 프로그램

AMANDA GULLESSERIAN, 설립자
국제 성인 엔터테인먼트 연합 (IEAU)